**Bezpečnostní jezdecká vesta X´Air Safe Freejump**

Aby byla vesta využita co nejlépe, přečtěte si pozorně následující pokyny.

**POZOR:** Žádné ochranné vybavení neposkytuje 100% ochranu a uživateli to nedovoluje překročit své limity.

Rok výroby: 2022

Bezpečnostní vesta 'AIR SAFE je výsledkem 2letého výzkumu a vývoje. Jedná se o kombinaci airbagové vesty a jezdeckých bezpečnostní vesty v jednom.

Bezpečnostní vesta X'AIR SAFE je ochranná jezdecká vesta, která je certifikována podle EN 13158: 2018 úroveň 3 pod označením CE X'AIR SAFE 1CM, nezbytná pro cross country zkoušky ve všestrannosti.

Bezpečnostní vesta X'AIR SAFE je také OOP (osobní ochranné vybavení) s certifikací podle AFNOR NF S72-800-2022 standard pod označením CE X'AIR SAFE 1CM.

Každá ochranná vesta je před uvedením na trh přísně testována.

Vesty X'AIR SAFE se vyrábí v dílnách Freejump v Bordeaux.

**Děkujeme za zakoupení této vesty.**

**UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

**Bezpečnostní pokyny:**

**POZOR**: Nedodržení návodu k použití má za následek, že vaše ochranná vesta nebude správně fungovat nebo dojde ke snížení výkonu vesty. Žádné ochranné prostředky nechrání uživatele 100%.

Freejumpsystem ani Kamír a Co spol. s r.o. nenese odpovědnost za nesprávnou instalaci, používání nebo údržbu.

Ochranná vesta X'AIR SAFE je určena k nošení pevně na tělo. Boční úpravy slouží k nastavení velikosti pasu tak, aby se přizpůsobila a vyhovovala veškerým pohybům jezdce.

Freejumpsystem poskytuje vesty pro děti a pro dospělé v těchto velikostech: XS - S - M - L – XL.

• Ochrannou vestu X'AIR SAFE nesmějí používat jezdci s hmotností nižší než 35 kg nebo těhotné ženy, ať už v dospělých nebo dětských velikostech.

• Ochranná vesta X'AIR SAFE musí být při použití vždy zapnuta. Prostřední zip musí být dopnut na maximum.

• Neodstraňujte ani neupravujte žádnou část systému ochranné vesty včetně textilních částí.

• Na ochrannou vestu X'Air Safe nic nešijte ani nelepte, mohlo by dojít k jejímu poškození a zabránit správnému fungování.

• Ochranná vesta X'Air Safe není určena pro motoristický sport, lyžování, cyklistiku a nebo činnosti než jízdě na koni.

• Po použití nezapomeňte vyměnit plynovou kartuši CO2 vhodnou bombičku Freejump s odpovídající kapacitou. Bombičku CO2 nelze znovu použít.

• Před použitím ochranné vesty X'AIR SAFE zkontrolujte, zda nemáte v kapsách Vašeho oblečení žádné předměty, zejména ostré.

• Před každým použitím zkontrolujte, zda je vaše ochranná vesta X'AIR SAFE v dobrém stavu. (Bez prasklin, opotřebení nebo potrhaných částí).

• Ochrannou vestu X'AIR SAFE uchovávejte na ramínku na suchém místě chráněném před vlhkostí nebo vysokými teplotami. Přepravujte svou ochrannou vestu X'AIR SAFE na ramínku v obalu.

• Jezdec připojí karabinu trhačky X'AIR SAFE k sedlovému popruhu, který je zapnut k třmenovému zámku na každé straně sedla. (Teprve po nasazení popruhu a připevnění k zámkům nasadíme třmenové řemeny). V případě pádu se kulička z mechanismu vytrhne po natažení lanka trhačky, čímž se aktivuje systém ochranné vesty.

• V případě použití vesty se ujistěte, že jste nainstalovali Y-popruh na třmenové zámky a zda je trhačka správně připojena.

• Airbagová část ochranných vest X'AIR SAFE poskytuje úplnou ochranu pouze v nafouknutém stavu. Tlumí nárazy a účinně stabilizuje tělo od hlavy až po kostrč, čímž se omezí riziko hyperflexe páteře.

• Ochranná vesta X'AIR SAFE je ochranná vesta 3. stupně. To odpovídá vynikající ochraně vhodné pro rekreační ježdění a oficiální závodění. Vesta je vhodná i pro lidi, kteří při své práci přicházejí do kontaktu s koňmi a jsou vystaveni riziku kopnutí.

**Úrovně výkonu**:

Úroveň 1: Minimální ochrana pro profesionální žokeje

Úroveň 2: Vhodná ochrana pro jízdu s nízkým rizikem. Toto je doporučená minimální úroveň pro rekreační ježdění.

Úroveň 3: Vynikající ochrana vhodná pro rekreační účely nebo soutěžní ježdění. Je určen i pro pracující v kontaktu s koňmi a v případě rizika zranění.

Ochranná vesta X'AIR SAFE byla testována různými nárazovými testy 35J a 45J a podléhající normě EN 13158: 2018 pro úroveň 3, která je povinná v soutěžích všestrannosti.

• Jezdec se musí před sesednutím z koně odpojit od vesty. Zapomenutí způsobí vysoké nebezpečí nechtěného spuštění airbagu ochranné vesty X'AIR SAFE. I po takové aktivaci vesty je nutné vyměnit kartuši.

• Pod vestou X'AIR SAFE noste tenkou vrstvu textilie. Freejump nabízí prodyšnost oblečení s dlouhým rukávem určené pro jízdu na koni.

• Ochranná vesta X'AIR SAFE je kompatibilní se schválenými jezdeckými přilbami. Není vhodné pro použití s páteřním chráničem.

• Změny teploty mohou zhoršit účinnost vaší ochranné vesty X'AIR SAFE.

• Není možné, aby jedna velikost ochranné vesty vyhovovala všem tělesným velikostem.

Piktogramy vyskytující se na výrobku:

Tento piktogram odkazuje na uživatelskou příručku.

Tento piktogram označuje, že výrobek splňuje evropské požadavky.

Tento piktogram označuje, že produkt splňuje požadavky Spojeného království.

Tento piktogram označuje velikost bombičky, která se má použít.

Tento piktogram označuje minimální výšku koně pro vhodnou velikost.

 Životnost produktu je 5 let.

**Výkon:**

Rychlost nafouknutí 87 ms\*: Ochranná vesta X'AIR SAFE dosáhne potřebný tlak AFNOR norma NF S72- 800-2022 za 87 ms (\* hodnota pro velikost M). Všechny ochranné vesty X'AIR SAFE bez ohledu na velikosti, lze použít bez ohledu na výšku v kohoutku koně. Úroveň výkonu ochranné vesty byla testována po pěti čistících cyklech.

**Upozornění:**

• Ochranná vesta nezaručuje úplnou bezpečnost jezdce. Nechrání části těla, které nejsou zakryty ani nechrání před všemi zraněními.

• Žádný ochranný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu před rizikem zranění.

• Žádný ochranný prostředek splňující normu 13158 : 2018 úroveň 3 neochrání proti možnému poranění páteře.

• Při pádu může dojít k poškození nebo protržení airbagu v případě zasažení ostrým předmětem.

• Pokud kůň upadne a jezdec zůstane v sedle, ochranný systém vesty se neaktivuje.

• Tato ochranná vesta neobsahuje žádné alergenní látky. Její design nezpůsobí uživateli jakékoli podráždění nebo nepohodlí.

• Při používání této ochranné vesty může dojít k materiálním škodám v případě, že je přes vestu nošené nevhodné oblečení.

• Vyměnitelné bombičky jsou nebezpečné materiály; uchovávejte je mimo dosah dětí a používejte je opatrně.

• Používejte pouze originální Y-popruh a trhačku freejump dodávaný s vaší X'AIR vestou.

• Zvuk při aktivaci vesty může koně vyděsit.

• Airbagovou část ochranné vesty X'AIR SAFE nelze použít pro jezdce spřežení.

 Ochranná vesta X'AIR SAFE je určena pro použití se schválenou certifikovanou jezdeckou přilbou.

• Ochrannou vestu neupravujte ani ji nenechávejte opravit neoprávněnou osobou.

• Při nošení ochranné vesty nenoste na zádech batoh.

• Používání ochranné vesty X'AIR SAFE se nedoporučuje ženám s prsními implantáty.

• Vesta splňuje normu 13158 : 2018 úroveň 3 a byla navržena tak, aby splňovala potřeby jezdců na kočárech a jejich přísedících. (Použít lze pouze vestu, nikoliv airbagový systém.)

• Jakákoliv kontaminace, úprava nebo nesprávné použití ochranné vesty může snížit nebezpečně její výkon.

**Technický popis:**

**A Release pin – uvolňovací kolík**

Uvolňovací kolík/kulička se vysune/vytrhne, pružina se napne a přenese energii na jehlu, která prorazí bombičku a okamžitě uvolní plyn, který nafoukne ochrannou vestu.

Pro vaši bezpečnost a správnou funkci ochranné vesty neupravujte uvolňovací kolík a neodstraňujte jakékoli části.

**B. Airbag**

 Airbagy jsou vyrobeny ze speciálně pevného a vysoce kvalitního polyuretanu. Tlumí nárazy optimálním způsobem a zaručený standardem AFNOR NF S72-800-2022. Po nafouknutí ochranné vesty tlak postupně klesá.

Airbagy nesmí být vystaveny teplotám nad 50°C.

**C. CO2 plynová bombičky**

4 velikosti kartuší (18, 20, 24 a 33 g) poskytují účinnou ochranu bez ohledu na objem, který se má nafouknout v airbagu, nezávisle na velikosti vaší vesty. Velikost vhodné bombičky najdete na štítku vesty X'AIR SAFE. Velikosti pro dospělé: XS : 18 g / S : 20 g / M : 24 g / L - XL : 33 g. Bombička je snadno a rychle vyměnitelná svépomocí. Na bombičky freejump se vztahuje 4letá záruka.



**Bezpečnostní pokyny k použití bombiček:**

• Používejte pouze originální bombičky Freejump dostupné u všech prodejců této značky (viz seznam na

freejumpsystem.com).

• Bombičku lze použít pouze jednou; po nafouknutí se musí vždy vyměnit.

• Z bezpečnostních důvodů doporučujeme bombičku kontrolovat každý rok. Odšroubujte ji a zvažte (tato akce nenafoukne ochrannou vestu). Ujistěte se, že hmotnost bombičky je +/- 3g oproti původní hmotnosti (informace na štítku bombičky). V případě problému kontaktujte svého prodejce. Pokud se na bombičce objeví rezavé skvrny nebo poškození, okamžitě ji vyměňte a kontaktujte svého prodejce.

• Bombičky by měly být skladovány a používány při teplotě nižší než 60°C. Nevystavujte bombičku dlouhodobě vysokým teplotám (přímé sluneční záření, blízkost radiátoru atd.).

• Bombičky by měly být používány při teplotě nad 0°C. V případě delšího skladování pod 0 °C, před použitím ji nechte zahřát nebo použijte jinou bombičku uloženou v místnosti.

• Vyhněte se nárazům na bombičku, mohlo by dojít k jejímu poškození**.**

**D. Y-popruh**

Jezdec je odpovědný za správnou instalaci Y-popruhu na třmenový zámek na každé straně sedla. Ujistěte se, že jste správně upravili Y-popruh. Sundejte ze sedla třmenové řemeny. Připojte dvě části Y-popruhu k třmenovému zámku na každé straně vašeho sedla. Teprve poté nasaďte třmenové řemeny.

**POZOR, Y-popruh je nutné připevnit na třmenový zámek sedla, nikoliv k okům sedla, které nejsou dostatečně pevné, aby v případě pádu vydržely tlak nárazu.**

****

**E. Trhačka**

Na příslušném konci trhačky je karabina, kulička a spona. Kulička je připevněna pomocí klipu a udržuje mechanický systém pod napětím. Jakmile si sednete na koně, připojte karabinu k nástavci Y-popruhu. Maximální délka trhačky je 48 cm.

**Skladování a údržba (další informace na: freejumpsystem.com)**

• Neperte v pračce ani nečistěte chemicky. Doporučujeme prát ochrannou vestu X'AIR SAFE ručně s jemnými čisticími prostředky a bez drhnutí.

• Nevkládejte svou ochrannou vestu X'AIR SAFE do sušičky na prádlo. Nežehlete. Nevystavujte vaši ochrannou vestu X'AIR SAFE vysokým teplotám (na radiátoru, v blízkosti plamene, v uzavřeném vozidlo na přímém slunci atd.).

• Ochrannou vestu X'AIR SAFE uchovávejte na ramínku na suchém místě chráněném před vlhkostí.



**Složení:**

• Vnější / vnitřní tkanina: 100% polyamid.

• Elastická tkanina: 72 % polyamid + 28 % elastan.

• Podšívka: 60 % nylon + 40 % polyester.

• Ochranná vesta: 100% polyuretan.

• Pěna: 55 % polyester + 45 % pryž.

Vesta X'AIR SAFE je OOP (osobní ochranný prostředek) a musí se nosit těsně u těla. Pevné kusy ochranné pěny musí zakrývat žebra na přední straně. Na zadní straně by měl chránič těla sahat až ke konci páteře.

A - Hrudník: Maximální horizontální měření u osoby, která stojí a dýchá normálně, pomocí metru pod lopatkami, pod podpaží a přes hrudník.

B - Měření v pase: Maximální horizontální měření u osoby, která stojí a dýchá normálně pomocí metru v úrovni pupíku.

C - Měření výšky přes rameno: Délka měřená metrem od pupku přes rameno do stejného bodu na zádech.

D – Vzdálenost pas / ramena: Vzdálenost měřená na zádech osoby od pasu k linii ramen; tato vzdálenost by měla být změřena na těle pomocí metru.



Tabulka velikostí:



**ZÁRUKA:**

Ochranná vesta X'AIR SAFE má CE certifikaci a automaticky se na ni vztahuje 2letá záruka. Využijte 2letou záruku od data zakoupení vesty u Vašeho prodejce. (Nevztahuje se na textilní část).

**POPRODEJNÍ SERVIS**:

 Pokud narazíte na některý z níže popsaných problémů nebo pokud máte jakékoli pochybnosti o správném používání vaší ochranné vesty, nepoužívejte ji a kontaktujte svého prodejce.

• Pokud je textilie roztržená nebo vesta je průhledná nebo děravá.

• Pokud je na vestě prasklina nebo koroze na bombičce.

• Pokud Y-popruh vykazuje známky poškození.

• Je-li trhačka opotřebovaná, roztřepená nebo ztratila pružnost.

• Pokud zjistíte abnormální opotřebení výrobku.

**RECYKLACE:**

Pokud je bombička prázdná nebo vaše ochranná vesta je na konci své životnosti, nevyhazujte jako běžný odpad. Aby nedošlo k poškození životního prostředí nebo zdraví, odpad tříďte a likvidujte dle systému nakládání s odpady. Freejumpsystem recykluje bombičky. Pošlete je na: freejumpsystem, 2 bis rue de la Chod. 33 000 Bordeaux. Francie

**CERTIFIKACE:**

Ochranná vesta X'AIR SAFE je certifikováno v souladu s Nařízením E 2016/425 od ALIENOR CERTIFICATION certifikační orgán dle AFNOR NF S72-800-2022 a EN 13158: 2018 úroveň 3 (21 rue Albert Einstein, 86100 Chatelerault, Francie - Akreditace č. 2754). ES prohlášení o shodě lze nalézt na:

<https://www.freejumpsystem.com/manuelgilet>

**Výměna bombičky:**

1/ Po aktivaci mechanického systému (nafouknutí airbagu) se kulička vysune tak, že je vidět pružina. Odšroubujte prázdnou bombičku a vyjměte ji.

2/ Uvolněte zástrčku pomocí imbusového klíče dodávaného s vestou. Vodítko drží zástrčku na místě, i když je odšroubovaná.

3/ Vraťte píst na místo pomocí imbusového klíče nebo pomocí prstu. Ujistěte se, že je zářez pístu naproti jamce, kam bude kulička umístěna.

4/ Vraťte kouli do jejího pouzdra podle pokynů na odpovídající barvu (červená pro píst dětského airbagu,

modrá pro píst airbagu pro dospělého). Kroužek kolem kuličky musí být umístěn naplocho. Umístěte oranžovou sponu do jejího pouzdra.

5/ Zátku začněte šroubovat ručně. Dokončete zašroubování imbusovým klíčem. Zástrčka musí být v kontaktu s válcem. Neutahujte příliš, mohlo by dojít k poškození.

6/ Poslední krok nasaďte novou CO2 kartuši a zcela zašroubujte bez použití násilí.

Ujistěte se, že je kazeta dostatečně utažená a není našroubovaná nakřivo.

**Nesprávná reaktivace systému může bránit správnému fungování vaší vesty. Jestliže si nejste jisti, jak postupovat, neváhejte kontaktovat svého specializovaného prodejce nebo navštivte**

[**www.freejumpsystem.com**](http://www.freejumpsystem.com)**, kde najdete i názorná videa.**